



No. Reg.

No. Conto.

Domanda di credito

- Per risanamento casa / costruzione casa **con** contributi
- Per progetti di costruzione **senza** contributi
- Per acquisto al posto di provvedimenti edilizi
- Provvedimenti di diversificazione (p.es. vendita diretta, agriturismo)
- Per aiuto iniziale unico
- Per trasferimento dei debiti
- Per mutuo d'aiuto per la conduzione aziendale

A. Situazione personale del/della richiedente e della sua famiglia

Cognome / nome Data di nascita

Moglie/compagna: cognome da nubile/nome Data di nascita

Nome del padre.... ..

Indirizzo: Luogo di attinenza

CAP / Località Comune di

Stato civile / regime patrimoniale Telefono no

e-mail: Cellulare no.

Generalità dei figli / figliastri

Cognome	Nome	Anno di nascita	Professione	Cognome	Nome	Anno di nascita	Professione

La successione nell'azienda è assicurata? sì/no Probabile successore

Formazione professionale del capoazienda Anno del diploma

Formazione professionale della moglie/compagna Anno del diploma

Da quando gestite un'azienda agricola per conto proprio?

Presso quale ufficio fiduciario viene eseguita la chiusura della contabilità?

.....

Ulteriori occupazioni (incl. moglie/compagna)

Attività reddito per anno in CHF

Attività reddito per anno in CHF

B. Dettagli dell'azienda

Relazione di proprietà e coltivazione

Centro dell'azienda: particella no.: zona: metri sul mare:

Edificio agricolo principale	Edificio no.	Particella no.	Anno d'acquisto	Valore di reddito	Prezzo d'acquisto/assunzione
Edifici non agricoli	Edificio no.	Particella no.	Anno d'acquisto	Valore di reddito	Prezzo d'acquisto/assunzione

Superficie agricola utile

- Terreno proprio are
 - Terreno in affitto are
- Totale prezzo d'affitto CHF

Scopo aziendale principale (p.es. allevamento vacche da produzione di latte, allevamento vacche madri, vitelli da ingrasso, etc.)

Effettivo di bestiame (numero di animali)

vacche da latte		manze		manzette di un anno		vitelli	
tori		vacche madri		vitelli di vacche madri		cavalli	
maiali		capre		pecore			

Medio UBG tenuto negli ultimi due anni

Quota latte attuale kg

Spese per lavori di terzi per anno CHF

Macchine agricole (soltanto veicoli da traino)

Tipo, marca di fabbrica e CV	Anno d'acquisto	Prezzo d'acquisto CHF	Tipo, marca di fabbrica e CV	Anno d'acquisto	Prezzo d'acquisto CHF

Grandi investimenti da quando l'azienda è stata assunta (in acquisto di terreni, bonifica, edifici, inventario)

Anno	Tipo d'investizione	Costi

C. Dettagli finanziari (aziendali e privati, capoazienda e coniuge)

Conti agrari, conti di risparmio, obbligazioni, averi etc.

Tipo di conto	Nome della banca	Numero del conto	Importo CHF	Saldo per

Assicurazioni sulla vita e sui capitali a rischio

Nome della società	Anno stipulazione	Anno scadenza	Somma assicurata CHF

Terreno edificabile (la conferma del comune per il terreno edificabile deve essere allegata)

Lei o il suo coniuge è proprietario/a di area fabbricabile? sì no

Se sì: quanti m²
odierno valore venale locale CHF

Debiti garantiti con pegno immobiliare (ipoteche, crediti d'investimento)

Nome della banca	Numero del conto	Importo debiti CHF	Tasso d'interesse %	Rimborso all'anno CHF

Altri mutui (credito agrario, piccoli crediti, leasing, mutui privati, debiti assunti)

Nome del mutuante	Numero del conto	Importo debiti CHF	Tasso d'interesse %	Rimborso all'anno CHF

Debiti correnti (fatture del negozio, del comune e dell'alpe, riparazioni macchine, premi d'assicurazione, interessi arretrati etc.)

Nome e domicilio del creditore	ammontare del debito CHF	Tasso d'interesse %	Nome e domicilio del creditore	ammontare del debito CHF	Tasso d'interesse %

Esistono citazioni di riscossione?

sì no

D. Domanda

Investimento previsto:	<input type="checkbox"/> Per nuova costruzione casa	<input type="checkbox"/> Per risanamento casa
	<input type="checkbox"/> Per nuova costruzione stalla	<input type="checkbox"/> Per rinnovo stalla
	<input type="checkbox"/> Per aiuto iniziale unico	<input type="checkbox"/> Per acquisto al posto di provvedimenti edilizi
	<input type="checkbox"/> Per trasferimento dei debiti	<input type="checkbox"/> Per mutuo a titolo di aiuto
	<input type="checkbox"/> Provvedimenti di diversificazione	
Descrizione del progetto:		
.....		
.....		
Da riempire solo in caso di un provvedimento edilizio:		
Costi:		
Terreno previsto per la costruzione: parcella no.		
Zona d'utilizzazione in base al piano delle zone vigenti		

I progetti di costruzione possono essere iniziati e contratti di compravendita possono essere firmati, solo dopo che l'aiuto agli investimenti risulta da una decisione passata in giudicato e dopo che il comune ha rilasciato l'autorizzazione edilizia. I richiedenti che non si attengono a queste prescrizioni saranno esclusi dal beneficio di contributi e crediti.

Il/la sottoscritto/a richiedente autorizza la Cooperativa grigionese di credito agrario, Coira, ad avere tutte le informazioni necessarie presso gli istituti di credito e gli uffici che sottostanno al segreto professionale.

Il/la sottoscritto/a conferma l'esattezza e completezza delle indicazioni.

..... , il

Firma del/della richiedente:

.....

Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

Allegati (copie)	Proposito					
	casa con contributi	casa senza contributi	stalla e provvedimenti di diversificazione senza contributi	unico aiuto aziendale / trasferimento dei debiti	acquisto immobili	mutuo di aiuto
Ultima decisione definitiva dell'imposta cantonale e comunale come pure dell'imposta federale diretta	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stime di fondo di tutte le particelle (del richiedente e del coniuge)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dettagli dei contributi diretti aziendali	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chiusure annuali della contabilità degli ultimi 2 anni	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Piani di costruzione / Piano della situazione		✓	✓			
Preventivo dei costi		✓	✓			
Elenco dei lavori propri		✓	✓			
Contratto d'affitto dei terreni (affittuario d'azienda)	✓	✓	✓	✓	✓	
Bozza contratto d'acquisto (immobili e bestiame)				✓	✓	
Attestato federale di agricoltore/contadina				✓		